

99046031000000, 99046031000000

List of sworn general interpreters

Heruntergeladen am 28.06.2025

<https://fimportal.de/xzufi-services/121343506/L100002>

Modul	Sachverhalt
Leistungsschlüssel	99046031000000, 99046031000000
Leistungsbezeichnung I	List of sworn general interpreters
Leistungsbezeichnung II	List of sworn interpreters and appointed translators
Typisierung	4 - Land: Regelung
Quellredaktion	Nordrhein-Westfalen
Freigabestatus Katalog	unbestimmter Freigabestatus
Freigabestatus Bibliothek	unbestimmter Freigabestatus
Begriffe im Kontext	
Leistungstyp	Leistungsobjekt
Leistungsgruppierung	Gerichtliche Leistungen (046)
Verrichtungskennung	
SDG-Informationsbereich	Eintragung, Änderung der Rechtsform oder Schließung eines Unternehmens (Registrierungsverfahren und Rechtsformen für geschäftliche Tätigkeiten)
Lagen Portalverbund	Anmeldepflichten (2010100), Eintragung in Register (2020100)
Einheitlicher	

Modul	Sachverhalt
Ansprechpartner	Nein
Fachlich freigegeben am	26.03.2021
Fachlich freigegeben durch	Ministry of Justice of the State of North Rhine-Westphalia
Handlungsgrundlage	https://recht.nrw.de/lmi/owa/br_bes_detail?sg=0&menu=1&bes_id=13584&anw_nr=2&aufgehoben=N&det_id=462584 https://recht.nrw.de/lmi/owa/br_bes_detail?sg=0&menu=1&bes_id=13584&anw_nr=2&aufgehoben=N&det_id=462584
Teaser	Here you can find out more about the list of sworn interpreters and appointed translators.
Volltext	<p>If you wish to translate for a court, a public authority or a notary, you must take an oath before a court or an internal authority and meet certain requirements.</p> <p>You will then be listed in the register of sworn interpreters and authorized translators. Any citizen may view this register.</p> <p>The authorization to work as a sworn interpreter or translator is limited to 5 years. It can be extended for a further 5 years on application.</p> <p>Interpreters translate both orally and in writing. Translators generally only translate in writing.</p> <p>Sworn interpreters and authorized translators are also required to provide certified translations.</p>
Erforderliche Unterlagen	Proof of personal and professional suitability as an interpreter.
Voraussetzungen	<ul style="list-style-type: none"> • Application: For the general swearing-in as an interpreter; for the authorization to certify the accuracy and completeness of translations as a translator <p>You must submit the application in writing. You must also enclose documents proving your personal and professional suitability.</p>

Modul

Sachverhalt

- Personal suitability: You must not have been convicted of a felony or an offense under Section 9 of the German Criminal Code (unsworn false testimony), false accusation, offense under Section 15 of the German Criminal Code (violation of personal privacy and confidentiality), favoritism, obstruction of justice, fraud or forgery of documents in the five years prior to submitting your application You must not be living in disorderly financial circumstances, e.g. insolvency proceedings must not have been opened against your assets and you must not be entered in the register maintained by the insolvency court or the central enforcement court You must actually be willing and able to be available to the North Rhine-Westphalian courts and public prosecutor's offices at short notice on request.

- professional suitability: Language skills with which you can generally understand practically everything you hear and read with ease, express yourself spontaneously, very fluently and accurately and make clear finer nuances of meaning even in more complex matters, both in German and in the foreign language, and a sound knowledge of German legal terminology.

- Proof of personal and professional aptitude by submitting suitable documents:

The documentation on language skills should also enable an assessment of linguistic knowledge and skills.

Kosten

General swearing-in of interpreters: 120 euros; the fee increases by 30 euros for a second and each additional language; Extension of the general swearing-in of interpreters: 60 euros; the fee increases by 15 euros for a second and each additional language

Verfahrensablauf

You submit an application for general swearing-in as an interpreter or for authorization as a translator.

The President of the competent Higher Regional Court will review the application.

If the requirements are met, you will then be entered in the register of sworn interpreters and appointed

Modul	Sachverhalt
	translators.
Bearbeitungsdauer	The authority usually decides on the application within three months.
Frist	Registration is limited to 5 years. An extension for a further 5 years is possible.
weiterführende Informationen	Online database of generally sworn interpreters and authorized translators by the state's judicial administration: http://www.dolmetscher-uebersetzer.nrw.de/
Hinweise	
Rechtsbehelf	
Kurztext	<ul style="list-style-type: none"> • List of sworn general interpreters • In order to translate for authorities, notaries or courts, interpreters must take an oath • They may then work as sworn interpreters or translators • Certified translations must be prepared by a sworn translator • A register is kept of sworn interpreters and authorized translators. • The oath is valid for 5 years and can be extended for a further 5 years on request.
Ansprechpunkt	
Zuständige Stelle	
Formulare	<p>Application form for the general swearing-in as an interpreter and authorization as a translator.</p> <p>https://www.justiz.nrw.de/Gerichte_Behoerden/anschriften/dolmetscher_u_uebersetzer/index.php</p>
Ursprungsportal	Verzeichnis der allgemeinen beeidigten Dolmetscher, List of sworn general interpreters